Porównanie tłumaczeń I Koryntian 6:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Zostaliście wykupieni bowiem drogo oddajcie chwałę właśnie Bogu w ciele waszym i w duchu waszym które jest są Boga |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Drogo bowiem zostaliście kupieni.\* Chwalcie zatem Boga\*\* w waszym ciele.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zostaliście kupieni bowiem (za cenę) szacunku, oddajcie chwałę więc Bogu w ciele waszym\*. [[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Zostaliście wykupieni bowiem drogo oddajcie chwałę właśnie Bogu w ciele waszym i w duchu waszym które jest (są) Boga |

1. 1) <x>500 17:1</x>; <x>530 10:31</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 12:1</x>; <x>570 1:20</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>530 7:8</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Inne lekcje zamiast "waszym": "waszym i w duchu waszym"; "waszym i w duchu waszym, które są Boga". [↑](#footnote-ref-5)